

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE
 Fourth Semester MA Degree Examination, March 2018
 AR4C12 – Indian Arabic Literature
 (2016 Admission onwards)

Max. Time: 3 hours

Max. Weightage : 36

(10 × ½ = 5)

كمل الفراغ بالجواب الصحيح:

1. قرض قصيدة الفتح المبين
2. فتح المعين اسمه الكامل
3. ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمين من مؤلفات
4. كفاية الفرائض كتبه
5. منارة قطب الدين في مدينة
6. ألف كتاب "حجة الله البالغة"
7. هي الجامعة المشهورة في عمر آباد
8. هو الذي ألف قصيدة 'إلى كم أيها الإنسان'
9. موضوع "إرشاد العباد إلى سبيل الرشاد" هو
10. جاءت دولة تغلق بعد

10 × ½ = 5

أجب عن جميع الأسئلة الآتية في جملة أو جملتين

11. من الذي ترجم تشمين إلى العربية ؟
12. من أسس مدرسة الباقيات الصالحات بويلور ؟
13. أين دائرة المعارف العثمانية ؟
14. من الذي اشتهر بـ 'المحدث' ؟
15. أي مدرسة تعرف بـ 'أزهر الهند' ؟
16. من الذي ألف 'العياب الزاهر' ؟
17. من الذي أسس المدرسة الرحيمية ؟
18. من الذي يلقب بـ 'بيغاء الهند' ؟

19. ما هو موضوع كتاب 'تحفة المجاهدين'؟

20. ما هو موضوع كتاب 'نزهة الخواطر'؟

(2 × 4 = 8)

أعد مقالة موجزة عن اثنين من الآتية

21. التقاليد الهندوكية

22. وصول الإسلام إلى أرض الهند

23. دور المدارس الإسلامية في تنمية حضارة الهند

24. دور المسلمين في ثقافة الهند

(2 × 4 = 8)

أعد مقالة موجزة عن اثنين من الآتية

25. فضل الحق الخير آبادي

26. أنور شاه الكشميري

27. فيض الحسن السهلمبوري

28. عبد العزيز الميمني

5 × 2 = 10)

اكتب مذكرة وجيزة عن خمسة من الآتية

29. اشرح الأبيات الآتية:

وليس يؤذي أحدا بظلم

لا يأخذ المال بغير جرم

وإن عصوا يعفو بما يهدونه

لا يأخذ البلدان ممن دونه

ويجربن على أموره السدد

30. واله يهديه هداية الأبد

أن يدعوا بمثل ذا يا مسلمين

31. فواجب على جميع المسلمين

32. اكتب عن قصيدة 'اللغة العربية' المولوي علي بن فريد الكوشنوري

33. ما هو مضمون قصيدة 'ترياق لداء الفؤاد'؟

34. اكتب عن مساهمة زين الدين المخدوم

35. ماذا تعرف عن "سبحة المرجان"؟

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE
 Fourth Semester MA Degree Examination, March 2018
 AR4C13 – Modern Essays & Biography
 (2016 Admission onwards)

Max. Time: 3 hours

Max. Weightage : 36

(14×01=14)

I – أجب عن الأسئلة الآتية:-

1. في أي فن من فنون الأدب اشتهر ناصيف اليازجي؟
2. اسرد واحدا من مصنفات أحمد حسن الزيات؟
3. من أسس مجلة "الوقائع المصرية"؟
4. ماهي السيرة الذاتية لطفه حسين دون الأيام؟
5. من صاحب تفسير "الجواهر"؟
6. من المعروف برائد الرواية العربية؟
7. العروة الوثقى مجلة أسسها؟
8. من المشهورة بلقب "بنت الشاطئ"؟
9. من كتب مقالة "مستقبل العالم وكياننا فيه"؟
10. من ألف كتاب "العبرات"؟
11. ما هو التفسير المشهور لعائشة عبد الرحمن؟
12. من هو ماهر حسن فهمي؟
13. "أقوالنا وأفعالنا" مقالة من؟
14. من صاحب كتاب "رسالة الجهاد"؟

II – أجب عن سبعة من التالية من قسم (أ) و (ب) لا تزيد عن صفحة: (7×02=14)

(أ)

15. قاسم أمين وتحرير المرأة.
16. الرواية التاريخية وخصائصها.

17. مصطفى لطفي المنفلوطي وفن القصة.

18. مكانة مصطفى صادق الرافعي في تطور النثر العربي.

19. طه حسين وجدارته في الأدب الحديث.

(ب)

20. هناك إذاً تداخل أساسي بين البعدين - الزمني والتقويمي - في استخدامنا لكلمتي الأصالة والمعاصرة. وهذا التداخل هو الذي يثير الإشكالات التي أشرنا إليها في مستهل بحثنا هذا: لأن الدعوة إلى الأصالة إذا فهمت بمعنى الرجوع إلى الأصل وإيقاف مسيرة التاريخ، تصبح الدعوة مستحيلة فضلاً عن كونها متخلفة.

21. وفي هذه الحالات كلها لم تستخدم تقنية معقدة أو مكلفة، ولم يظهر اختراع يعتمد على أحدث النظريات وأعقد المختبرات، وإنما ظهرت أفكار جديدة مبدعة بسيطة غاية البساطة، فعالة إلى أبعد الحدود.

22. بداية تشكيل نظام عالمي جديد، تجمعت فيه أوروبا كوحدة اقتصادية مترابطة في مقابل الكتلة الاقتصادية المكونة من الولايات المتحدة وكندا، والكتلة الآسيوية التي تمثلها اليابان، وعدد من الدول الآسيوية الأخرى مثل تايوان وكوريا وسنغافورة.

23. "في حجرة في هذا البيت ولدت، وكانت ولادتي في الساعة الخامسة صباحاً من أول أكتوبر سنة 1886م، وكان هذا التاريخ كان إرهاباً يأتي ساكون مدرساً فأول أكتوبر عادة بدء افتتاح الدراسة. وشاء الله أن أكون كذلك.

24. أن هناك حملة حقيقية واسعة النطاق ومدبرة بإحكام واضح جوهرها تشويه صورة الإسلام والمسلمين في نظر العالم، وتحريض الحكومات العربية والإسلامية على مطاردة كل الحركات الثقافية والسياسية التي تتطلع إلى بناء نهضة الشعوب العربية والإسلامية على أساس من الإسلام ومبادئه وشرائعه.

(2×4=08)

III- اكتب مقالة لاثنين من الآتية :-

25. النهضة الحديثة في الأدب العربي وأسبابها؟

26. تطور فن المقالة بجميع أنواعها؟

27. أدبية السيرة الذاتية ومكانتها في الأدب الحديث؟

28. الصحافة والترجمة وتأثيرهما في تطور النثر العربي الحديث؟

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE
Fourth Semester MA Degree Examination, March 2018
AR4C14– Advanced Translation & Simultaneous Interpretation
 (2016 Admission onwards)

Max. Time: 3 hours

Max. weightage: 26

(لا تترك كتابة رقم الأسئلة الرئيسي والرقم الفرعي على ورقة الإجابة)

(5x1=5)

ا.ترجم الجمل الآتية إلى الإنجليزية:

- 1) تعمل دائما على نشر الوعي التأميني بين أفراد المجتمع لتعزيز التضامن بينهم.
- 2) إننا نشعر بالسعادة والفخر لأن هذين المنتجين لاقيا استجابة كبيرة من المقيمين والوافدين في البلاد.
- 3) إن ما يثلج الصدر أن الشركة حققت تقدما طيبا في تنفيذ سياستها الهادفة إلى تنويع محفظة التأمين
- 4) ولا يزال يتطور فن الطهي يوما بعد يوم بمساعدة التقنية الغذائية الحديثة.
- 5) تغطية الطعام تحدث الحرارة والبخار وتؤدي إلى طبخ الطعام أكثر سرعة.

(5x1=5)

ii.عرب الجمل الآتية :

- 1) The liability of the Carrier for loss, delay or damage of baggage is limited as follows, unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid.
- 2) The members of the Board of Directors take this opportunity to express their deep gratitude and appreciation to the president of the State.
- 3) Woman have the right to vote in all elections on equal terms between men and women with no discrimination.
- 4) Women are competent to take up public positions and to practice all public jobs created in accordance with national legislation.
- 5) The Supreme council for Communication and information Technology will be launched at a function in Doha tomorrow.

III. ترجم الفقرتين الآتيتين إلى الانجليزية:

(2½ x2=5)

(6) رغم أن الشعب الأمريكي يعتبر من أكثر شعوب العالم إقبالا على عصير الفواكه والخضراوات إلا أنه أكثر عرضة للإصابة بالأمراض من الشعوب الأوروبية مثلا، ويرجع السبب في ذلك إلى حفظ هذه العصائر بطريقة صناعية تدخل فيها الحرارة والمواد الميكائوية والمواد الحافظة التي تعمل على أن يفقد العنصر قيمته الغذائية الموجودة به، وخاصة الإنزيمات والفيتامينات، بالإضافة إلى التأثير السام لهذه المواد على الجسم.

(7) إن للعسل تأثيرا مقويا لمرضى الكبد سواء استعمل بمفرده، أو مع الأدوية العادية المستخدمة في العلاج، وهذا قد ظهر جليا في الأبحاث التي أجراها مستشفى جامعة بولونيا بإيطاليا، وقد ظهر من خلال هذه الأبحاث أن الانتظام على تناول وجبات العسل يوميا قد يشفى المرضى المصابين بالتهاب الكبد المزمن أو الحمى الصفراء.

IV. عرب الفقرتين الآتيتين:

(2½ x2=5)

- 8) In view of the recent changes in world markets, especially the upward adjustment in oil prices, it is recommended that more petrochemical industries be established in the Arab region, and Arab states are encouraged to seek new outlets for their products, preferably in the vibrant Asian economies.
- 9) The Academy of the Arabic Language in Cairo, the Damascus Academy and the Iraqi Academy have produced and coined vast numbers of technical terms for almost all fields of knowledge. The problem lies not so much in inventing terms as it does in assuring that they gain acceptance.

V. ترجم قطعة واحدة من الإثنتين إلى الإنجليزية:

(1x3=3)

- (10) خدمات المصبغة والتنظيف والكي متوفرة على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع، علما بأن الثياب المستلمة قبل الساعة العاشرة صباحا يتم إعادتها في نفس اليوم في الساعة السادسة مساء. خدمة غسل وتنظيف ملابس الأطفال حتى السنة السادسة متوفرة بخصم

خمسين بالمائة من السعر الأساسي. أما الثياب المستلمة قبل الساعة التاسعة مساءً يتم إعادتها في اليوم الثاني في الساعة الثامنة صباحاً، كما يتم تسليم الخدمة السريعة خلال أربع ساعات فقط مع إضافة خمسين بالمائة على السعر.

(11) إن تجربتي مع الشركة القطرية للتأمين ليست وليدة الصدفة أو اختياراً عشوائياً بل اختياراً منهجياً فمن جانب تقوم معاملات الشركة على أساس التأمين التعاوني والتكافل في المجتمع، ومن جانب آخر تتمتع الشركة بباقة أعمال تأمينية متكاملة تأبي متطلبات الجميع من تاجر لموظف لرب الأسرة لصاحب المنشأة. إن مبادئ التأمين التكافلي التي تنتهجها الشركة تحقق الجوانب الإسلامية البعيدة عن الاستغلال والشراكة.

(1x3=3)

VI. عرب قطعة واحدة من الإثنيين:

- 12) Your safety and the security of your personal belongings are of our utmost concern, if you notice anything of a suspicious or alarming nature, or in need of any special assistance, please contact the management. We urge you to take advantage of the following suggestions:
- Safeguard your room key as you would with your own residence key. If your room key is lost, report it to the Front Desk immediately.
 - Lock your door from inside while occupying the room.
- 13) The Grand mosque in Kuwait is inaugurated in 1986. It is a religious and historical landmark of Kuwait, with its Islamic and traditional architectural heritage. The general structure of the mosque, the pillars, the ceilings and the minarets are all of armored concrete. There are 144 windows that ensure natural lighting all day long for the courtyard which can accommodate 10,000 people.

FAROOK COLLEGE (AUTONOMOUS), KOZHIKODE

Fourth Semester MA Degree Examination, March 2018

AR4E04 – Modern Arabic Literature in Magrib Countries

(2016 Admission onwards)

Max. Time: 3 hours

Max. Weightage: 36

(14×01=14)

I - أجب عن الأسئلة الآتية:-

1. من ألف رواية "مجنون الحكم"؟
2. من صاحب رواية "فوق القبور فوق القمر"؟
3. ما هي أول قصة نشرت لمحمد زفزاف؟
4. من هو صاحب رواية "الساحة الشرفية"؟
5. بم يعرف إدريس الخوري بين أصدقائه؟
6. يتفوق الخوري عن أصدقائه فيم؟
7. من كتب رواية عن رحلة ابن بطوطة؟ وما هي؟
8. من ألف كتاب "العلامة" سيرة حياة عبد الرحمن بن خلدون؟
9. بم ارتبط ظهور الرواية المغربية؟
10. إلى أي بلدة من المغاربة ينتمي عبد الله كنون؟
11. من الكاتب المغربي الذي ألف قصة "تأبط شرا"؟
12. من هو رائد أدب الرحلات في المغرب؟
13. من هما الأدبيان المشهوران في الرواية البوليسية؟
14. أين ظهر أدب الرحلات في البلاد المغربية؟

(7×02=14)

II - أجب عن سبعة من التالية:-

15. ناقش عن السخرية في كتابات الخوري "التتياك السياسي"
16. ما هي القضايا التي عالجت رواية "المرأة والوردة" لمحمد زفزاف؟
17. بين الفرق بين "السيرة" والترجمة" كما بين عبد الله كنون؟
18. الرواية البوليسية في المغاربة - ناقش؟

19. الكتابة الأيديولوجية والتاريخية عند عبد القادر الشاوي - أوضح؟
20. بيّن خصائص النصين "مجنون الحكم" و "العلامة"؟
21. اكتب عن تطور أدب الرحلة في المغرب؟
22. اسرد عن النقد الشعري عند نجيب العوفي؟
23. "محمد زفزاف وهو محق في ذلك بالنظر إلى عصاميته - أنه ينتهي إلى جيل بلا أساتذة- علق حول هذه العبارة؟
24. بيّن التجدد والإنفتاح في نقد الرواية عند إبراهيم الخطيب؟
- III- اكتب مقالة عن اثنين من الآتية :-
- (2×4=08)
25. نور الدين صدوق وإبداعاته ؟
26. الفنون الأدبية التي طرقها أدباء المغاربة؟
27. وكتابات السيرة الذاتية ودور عبد الكريم غلاب ؟
28. السمات الفكرية في الأدب المغربي؟